Asturias

Ministerio de
Cultura y Deportes

Composición de Joaquín Orellana
En honor a **Miguel Ángel Asturias**

La Tumba del Gran Lengua

Ópera para un hombre solo

19, 24 y 30
DE OCTUBRE

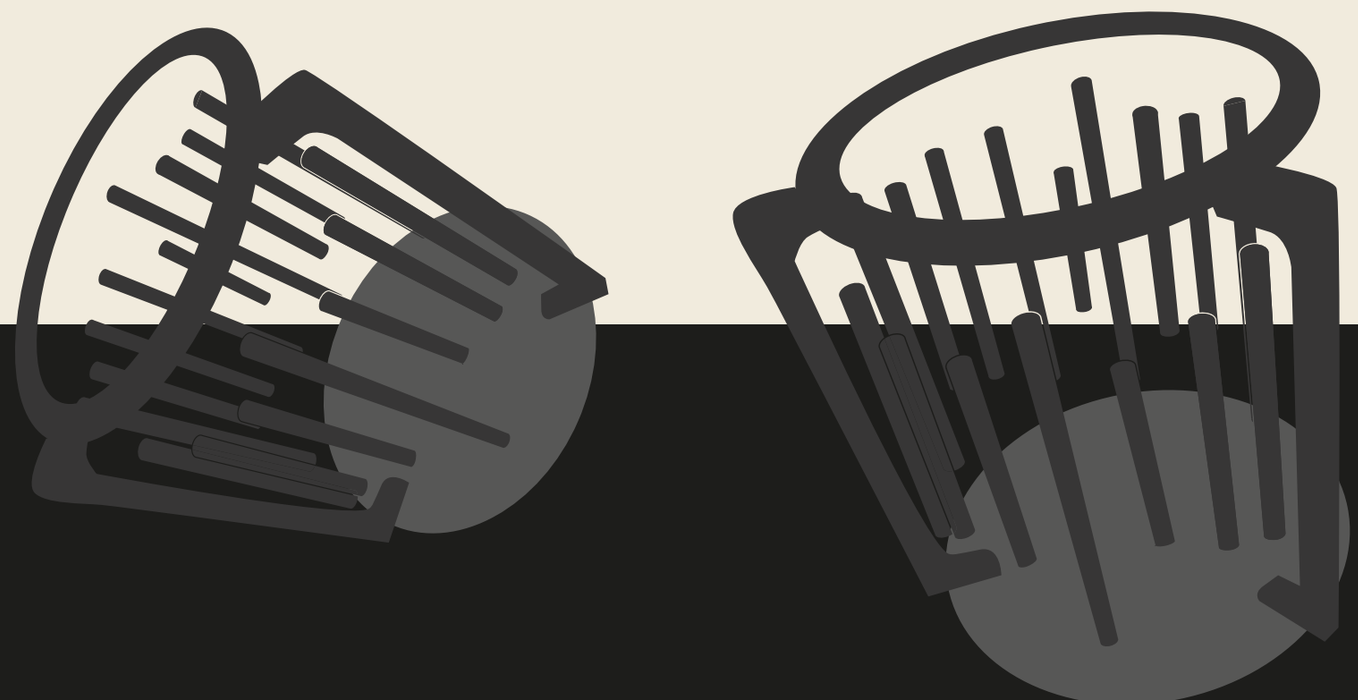
Guatemala desde la Palabra,
El Sonido y la Memoria

La Tumba del Gran Lengua es una cantata escénica de Joaquín Orellana, creada como homenaje a Miguel Ángel Asturias.

La obra reúne música, actuación, imágenes, voces, instrumentos tradicionales y los útiles sonoros creados por Orellana. A través de un extranjero que descubre Guatemala, nos acercaremos y redescubriremos paisajes, nuestros pueblos, mitos, heridas y memoria.

Esta temporada forma parte de la programación de El Retorno de Miguel Ángel Asturias, un reencuentro con la vigencia de su obra y su mirada sobre Guatemala.

Esta es una obra para sentir, escuchar y dejarse atravesar por ella.



Joaquín Orellana
Compositor

Joaquín Orellana Mejía es una de las figuras fundamentales de la música contemporánea guatemalteca.

Se formó como violinista en el Conservatorio Nacional de Música "Germán Alcántara" y posteriormente amplió sus estudios en el Centro Latinoamericano de Altos Estudios Musicales del Instituto Torcuato Di Tella, en Buenos Aires, Argentina, donde entre 1967 y 1968 tuvo contacto con importantes compositores y nuevas corrientes de creación musical.

A partir de esa experiencia desarrolló un lenguaje profundamente personal: incorporó técnicas contemporáneas y electroacústicas a los sonidos, ritmos y realidades de Guatemala. De esta búsqueda surgieron sus Humanofonías y sus característicos útiles sonoros, instrumentos y esculturas sonoras creadas para ampliar las posibilidades de la música.

Entre sus obras se encuentran Humanofonía I, Ramajes de una marimba imaginaria, Sacratávica, Sinfonía desde el Tercer Mundo y La Tumba del Gran Lengua. Su creación musical dialoga constantemente con la memoria, la identidad, la violencia, el paisaje y la historia guatemalteca.



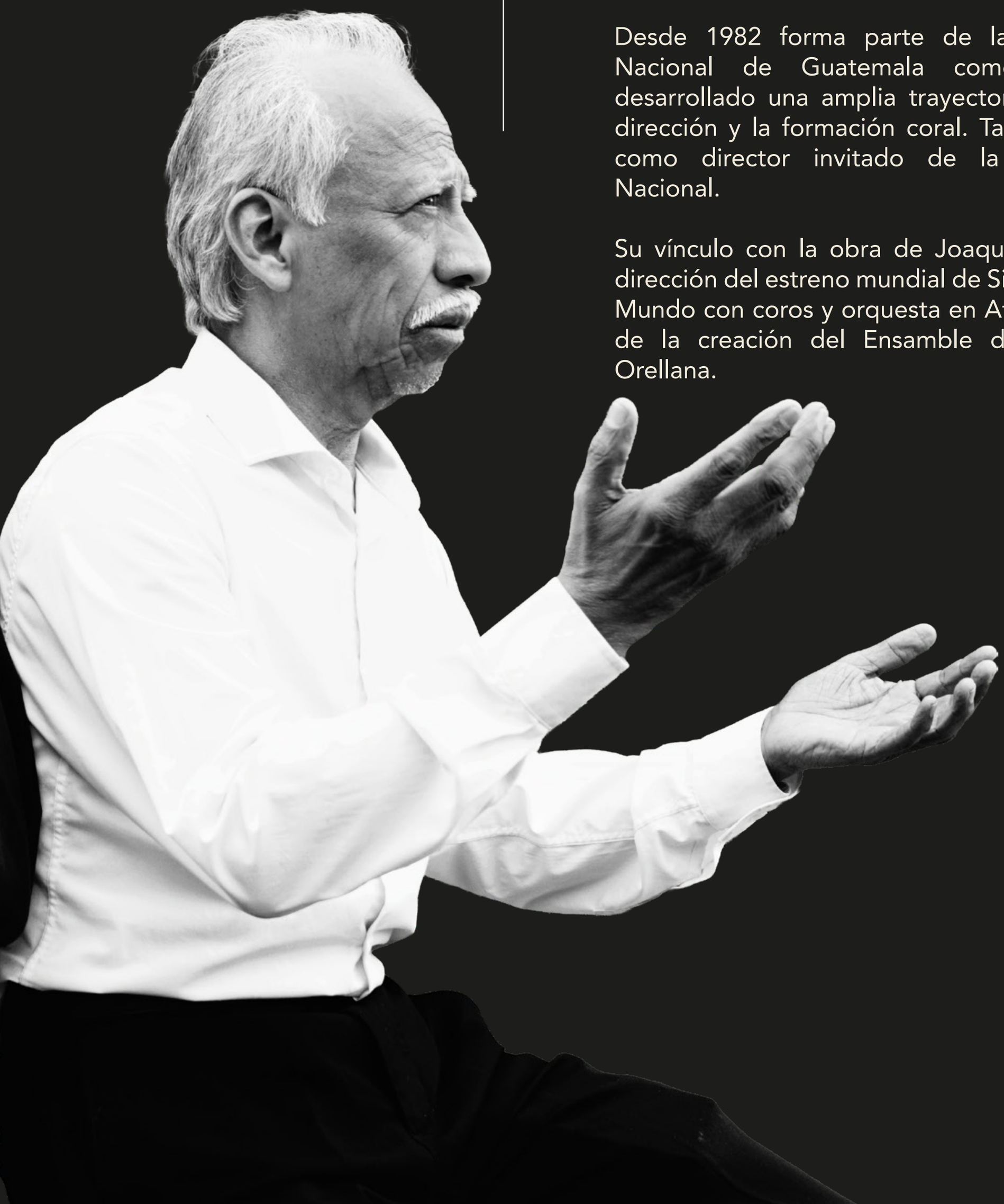
Julio César Santos
Director musical

Músico, percusionista, docente y director guatemalteco.

Su formación comprende estudios de percusión en el Conservatorio Nacional de Música, estudios superiores en ejecución instrumental, dirección coral y administración educativa, así como talleres de dirección coral en Holanda y de dirección orquestal en Guatemala.

Desde 1982 forma parte de la Orquesta Sinfónica Nacional de Guatemala como timbalista y ha desarrollado una amplia trayectoria en la docencia, la dirección y la formación coral. También ha participado como director invitado de la Orquesta Sinfónica Nacional.

Su vínculo con la obra de Joaquín Orellana incluye la dirección del estreno mundial de Sinfonía desde el Tercer Mundo con coros y orquesta en Atenas, Grecia, además de la creación del Ensamble de Percusión Joaquín Orellana.



La Obra en tres Escenas

I. EL ENCUENTRO
Guatemala: belleza, memoria y heridas

Un extranjero llega a Guatemala y queda cautivado por su paisaje, su cultura y sus antiguas tradiciones.

A través de un sueño y de la figura de Miguel Ángel Asturias, descubre también la violencia, la pobreza y las heridas de su historia.

II. ÉMULO LIPOLIDÓN
El poder convertido en fantoche

Aparece Émulo Lipolidón, una figura grotesca y simbólica que representa el abuso de poder y la amenaza contra los mitos, las tradiciones y la memoria ancestral.

Orellana lo enfrenta con ironía, ritmo y exageración.

III. RESISTENCIA
Cuando el duelo vuelve a ponerse en pie

La marimba adquiere una nueva voz: deja de ser únicamente fiesta y se convierte en llamado, fuerza y resistencia.

Tras la muerte de la Mengala, el duelo da paso a la imagen de un pueblo que avanza y a la aparición simbólica de Quetzalumán-Tecúm, figura de esperanza y resistencia.

Los Útiles Sonoros

Observa, escucha y siente

La sonoridad de La Tumba del Gran Lengua se construye con instrumentos tradicionales y con los útiles sonoros creados por Joaquín Orellana.

Cuerdas, marimba guatemalteca, vibráfono, flautas, percusión, voces y sonidos pregrabados conviven con instrumentos de nombres tan particulares como Bazookimba, Imbaluna, Circumar, Teclambor, Lenguatón, Burbuxá, Ululantes, Troam y otros dispositivos concebidos por el compositor.

Estos objetos no son únicamente instrumentos: también poseen presencia visual y escénica. En Orellana, el sonido también ocupa el espacio.

Foto: David Castillo

Participantes

Cuerdas

Violín I
Laura Castaño

Violín II
Luis Orellana

Viola
Josue Villacinda

Violonchelo
Ulises Salamanca

Contrabajo
José Quisquinay

Percusión

Juan Jose Noj
Kevin Boche
Fernando Soto
Rubén Castro
Jenery Castillo
Cristian Escobar
Julio García
Julio Palencia

Marimba

Erick Yantuche
José Domingo Velásquez
Rene Argueta

Iluminación

Josué Sotomayor

Grabación de audios pregrabados

Ludwig Zepeda
(Orquesta Sinfónica Nacional de Guatemala)

Asistente de grabación

José Lol
(Orquesta Sinfónica Nacional de Guatemala)

Estudio de grabación

Radio Faro Cultural

Video mapping

Daniela Pinto

Asistentes de video mapping

Rodrigo Alegre
Freddy Dewe Mathews
Ángel Gracias

Proyeccionista

Alberto Rodríguez Collía

Director general

Joaquín Orellana

Coro

Claudia Lamadrid
Madeleine Escobar
Lucía Quintana
Lucy Zuñiga
Dora Abelina Corzantes
Carolina Macá
Kimberly Flores
Adriana Ixcot
Pahola Miranda
Abigail Reynoso Medrano
Erick Rolando Paniagua
Hector Maldonado
Pedro Pablo Solis
Miguel Fuentes López
Milton Estuardo Ortiz Mazariegos
Félix Alberto Azurdia
José Alberto Azurdia
Sergio Alvarado
Leonel Vásquez
José Miguel Cruz Rivera

Flautas dulces

Julio Flores Hernández
Carlos Mota Guevara
Corina Valdez Ortega
Silvia Clara Luz Juárez Quiquivix

Solistas y equipo artístico

Viola solista
Angel Pérez Ordoñez

Canta-actor
Fernando López

Director escénico
Guillermo Ramírez

Director musical
Julio César Santos

Director artístico y fotografía
Ameno Córdova Santos

Encargado de audios
Ricardo Melchor

Video animación
Katheryn Patá
Alberto Rodriguez Collía

Mezcla sonora video animado
Eduardo Cáceres

Créditos Institucionales

Luis Mendez Salinas
Ministro de Cultura y Deportes

Emiliano Valdés Melendreras
Viceministro de Cultura

Lucía Dolores Armas
Directora General de las Artes en Funciones

Fernando Archila
Director de Formación Artística

Centro Cultural "Miguel Ángel Asturias"

Participación de integrantes la Orquesta Sinfónica Nacional, el Cuarteto Primavera, el Coro Nacional de Guatemala, el Coro Nacional para Personas con Discapacidad "Cesar Augusto Hernández", la Marimba de Concierto del Palacio Nacional de la Cultura, la Marimba Femenina de Concierto, la Marimba de Concierto de Bellas Artes y la Agrupación Marimbística Q'ojonel Soon.

